

SEIKO WATCH CORPORATION

Copyright©2021 by SEIKO WATCH CORPORATION

Printed in Japan

SEIKO

6L35

นาฬิกากลไก

คำแนะนำ

## ขอขอบคุณเป็นอย่างยิ่งสำหรับการเลือกใช้นาฬิกา SEIKO โปรดอ่านคำแนะนำในคู่มือการใช้งานอย่างถี่ถ้วนก่อน การใช้งานนาฬิกา SEIKO เพื่อการใช้งานที่เหมาะสม และปลอดภัย

### เก็บคู่มือนี้ไว้ใกล้ตัวเพื่อความสะดวกในการใช้งาน

- \* ท่านสามารถรับบริการตัดสายโลหะได้ที่ร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ หากท่านไม่สามารถนำนาฬิกาไปซ่อมกับร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้เพราะท่านได้รับนาฬิกาเป็นของกำนัลหรือหากท่านได้เปลี่ยนแปลงที่อยู่และไม่สะดวกต่อการเข้ารับบริการจากร้านค้าดังกล่าว โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO นอกจากนี้ ท่านยังสามารถรับบริการได้จากร้านค้าอื่นๆ โดยมีค่าใช้จ่ายสำหรับการบริการ อย่างไรก็ตาม บางร้านค้าอาจไม่มีบริการดังกล่าว
- \* หากนาฬิกาของท่านมีฟิล์มใสกันรอยขีดข่วนนาฬิกาติดอยู่ โปรดลอกแผ่นฟิล์มใสดังกล่าวออกก่อนการสวมใส่นาฬิกาเพื่อใช้งาน หากใช้นาฬิกาโดยที่มีแผ่นฟิล์มใสติดอยู่ อาจส่งผลให้เกิดการจับเกาะของฝุ่นละออง คราบเหงื่อ สิ่งสกปรกหรือความชื้นใต้แผ่นฟิล์มและอาจเป็นสาเหตุของการเกิดสนิมได้

## สารบัญ

### 1 วิธีการใช้งาน

ข้อควรระวังในการใช้งาน .....	3
ลักษณะของกลไกนาฬิกา (ไขลานด้วยมือ ไขลานอัตโนมัติ) .....	7
ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ และหน้าที่การทำงาน .....	8
เม็ทมะยม .....	9
วิธีการไขลานสปริงหลัก .....	10
วิธีการตั้งเวลาและวันที่ .....	12
การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน .....	14

### 2 วิธีการรักษาคุณภาพของนาฬิกา

การดูแลประจำวัน .....	15
สมรรถนะและประเภท .....	16
ลูมิโบรด์ .....	17
สมรรถนะการกันน้ำ .....	18
ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก .....	19
สายนาฬิกา .....	21
การใช้ตะขอบีบสามชั้นสำหรับสายหนัง (ตะขอแบบพิเศษ) .....	23
บริการหลังการขาย .....	29
ความแม่นยำของกลไกนาฬิกา .....	31
การแก้ปัญหา .....	33
ข้อมูลจำเพาะ .....	35

## ข้อควรระวังในการใช้งาน

## คำเตือน

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงที่จะเกิดผลกระทบร้ายแรง เช่น การบาดเจ็บสาหัส หากไม่ปฏิบัติตามข้อบังคับความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด

## หยุดสวมใส่หน้ากากทันทีหากเกิดกรณีต่อไปนี้

- หากตัวเรือนหรือสายหน้ากากเกิดความแหลมคมจากการสึกหรอ ฯลฯ
- หากมีสลักสายยื่นออกมาจากสายหน้ากาก
- \* โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายหน้ากากเรอเนอหรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO ทันที

## โปรดเก็บหน้ากากและอุปกรณ์เสริมให้ห่างจากมือเด็กเล็กและเด็กทารก

โปรดดูแลและป้องกันเด็กทารกและเด็กเล็กจากการกลืนกินชิ้นส่วนหน้ากาก หากเด็กทารกหรือเด็กเล็กกลืนกินแบตเตอรี่หรือชิ้นส่วนของหน้ากากเข้าไป โปรดติดต่อแพทย์โดยทันที เนื่องจากอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพของเด็กทารกหรือเด็กเล็ก

TH 3

## คำเตือน



## อย่าใช้หน้ากากเพื่อดำน้ำลึกหรือการดำน้ำระยะยาว

โดยปกติหน้ากากที่ถูกออกแบบมาสำหรับการดำน้ำลึกหรือการดำน้ำระยะยาว จะต้องได้รับการ ตรวจสอบภายใต้สภาวะการทำงานที่เข้มงวด ซึ่งการตรวจสอบนั้นไม่ได้ทำกับหน้ากากกันน้ำประเภทที่ระบุคำว่า BAR (ความดันบรรยากาศ) สำหรับการดำน้ำ ให้ใช้หน้ากากเพื่อการดำน้ำโดยเฉพาะเท่านั้น

## ข้อควรระวัง



## ห้ามนำหน้ากากโดนน้ำที่ไหลจากก๊อกน้ำโดยตรง

แรงดันน้ำของน้ำก๊อกจากก๊อกน้ำมีมากพอที่จะลดสมรรถนะการกันน้ำของหน้ากากกันน้ำทั่วไป

TH 5

## ข้อควรระวัง

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงของการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือความเสียหายของวัสดุ หากไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด

## หลีกเลี่ยงสถานที่ต่อไปนี้ในการสวมใส่หรือการเก็บรักษาหน้ากาก

- สถานที่ที่มีสารระเหยต่างๆ (เครื่องสำอางและสารเคมีต่างๆ เช่น น้ำยาล้างเล็บ ยาไล่แมลง ทินเนอร์ เป็นต้น)
- สถานที่ที่อุณหภูมิลดลงต่ำกว่า 5°C หรือเพิ่มขึ้น
- สถานที่ที่ได้รับผลกระทบจากแรงสั่นสะเทือนรุนแรง
- สูงกว่า 35°C เป็นเวลานาน
- สถานที่ที่มีความชื้นสูง
- สถานที่ที่ได้รับผลกระทบจากพลังแม่เหล็กหรือ
- สถานที่ที่มีฝุ่นละเอียด
- ไฟฟ้าสถิตสูง

## หากสังเกตเห็นอาการแพ้หรือการระคายเคืองบนผิวหนัง

โปรดหยุดใส่หน้ากากทันที และติดต่อผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง เช่น แพทย์โรคผิวหนังหรือแพทย์ผู้เชี่ยวชาญด้านโรคภูมิแพ้

## ข้อควรระวังอื่นๆ

- สำหรับการปรับความยาวของสายโลหะ จำเป็นต้องมีความรู้และความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ในกรณีนี้ โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายหน้ากากเรอเนอ หากพยายามปรับสายหน้ากากโลหะ อาจเกิดการบาดเจ็บขึ้นกับมือหรือนิ้วมือหรือบางส่วนของสายโลหะอาจหายไป
- ห้ามแกะหรือแยกชิ้นส่วนหน้ากาก
- โปรดเก็บหน้ากากเรอเนอให้ห่างจากเด็กเล็กและเด็กทารก ควรใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการบาดเจ็บ ผื่นแพ้ หรืออาการคันที่อาจเกิดขึ้นเมื่อคุณสัมผัสหน้ากาก
- หากหน้ากากเป็นแบบมีสายคล้องหรือเป็นแบบจ็คล่องคอ สายหรือเชือกที่ติดอยู่กับหน้ากากอาจสร้างความเสียหายต่อเสื้อผ้า หรือทำให้มือ คอ หรืออวัยวะส่วนอื่นๆ บาดเจ็บได้

TH 4

## ข้อควรระวัง

โปรดทราบว่ามีความเสี่ยงของการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือความเสียหายของวัสดุ หากไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านความปลอดภัยต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด



## ห้ามหมุนหรือดึงเม็ดยกออกมาขณะใช้หน้ากากเปียก

เนื่องจากน้ำอาจเข้าไปในหน้ากากได้

\* หากพื้นผิวด้านในกระจุยขึ้นมาเนื่องจากการควบแน่น หรือเกิดน้ำหยดเล็กๆ เกาะอยู่ที่ในตัวเรอเนอหน้ากากเป็นเวลานาน สมรรถนะการกันน้ำของหน้ากากจะลดลง โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายหน้ากากเรอเนอหรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO ทันที



## ห้ามปล่อยให้มีความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นเกาะบนหน้ากากเป็นเวลานาน

ระวังความเสี่ยงที่หน้ากากกันน้ำอาจทำให้ประสิทธิภาพในการกันน้ำลดลงเนื่องจากการเสื่อมสภาพของกาวบนกระจกหรือปะเก็นหรือการเกิดสนิมบนสแตนเลส



## ห้ามใส่หน้ากากขณะอาบน้ำหรืออบซาวน่า

ไอน้ำ สบู่ หรือส่วนประกอบอื่น ๆ ของน้ำพุร้อนอาจเร่งการเสื่อมสมรรถนะการกันน้ำของหน้ากาก

TH 6

## ลักษณะของกลไกนาฬิกา (ไขลานด้วยมือ ไขลานอัตโนมัติ)

- นาฬิกานี้เป็นนาฬิกาโลกที่ขับเคลื่อนโดยสปริง
- ในการใช้งานจากสถานะหยุดเดิน ให้หมุนเม็ดมะยม 20 รอบด้วยมือเพื่อหมุนสปริงก่อนที่จะเริ่มใช้งานนาฬิกา
- แม้ว่าจะมีการวัดความต่างในความแม่นยำของนาฬิกาควอท์ตลอดช่วงหลายเดือนหรือหลายปี แต่สำหรับนาฬิกาโลกนั้นมีการวัดต่างกันต่อวัน (เช่น จำนวนครั้งที่นาฬิกาเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงในหนึ่งวัน)
- นอกจากนี้เนื่องจากการใช้งานยังมีผลกระทบต่อนาฬิกาโลก (เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่ อุณหภูมิ การเคลื่อนไหวของแขน จำนวนครั้งที่ไขลาน ฯลฯ) ดังนั้นปริมาณของข้อผิดพลาดไม่คงที่
- เมื่อได้รับผลกระทบจากแม่เหล็กที่แรงมาจากภายนอก นาฬิกาเชิงกลอาจเดินช้าลง/เร็วขึ้น ชิ้นส่วนของนาฬิกาอาจกลายเป็นแม่เหล็กขึ้นอยู่กับขอบเขตของผลกระทบ ในกรณีเช่นนี้ ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้เพราะนาฬิกาจำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซม รวมถึงการล้างอำนาจแม่เหล็ก

## ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ และหน้าที่การทำงาน



① เข็มนาฬิกา

② เข็มชั่วโมง

③ เข็มวินาที

④ วันที่

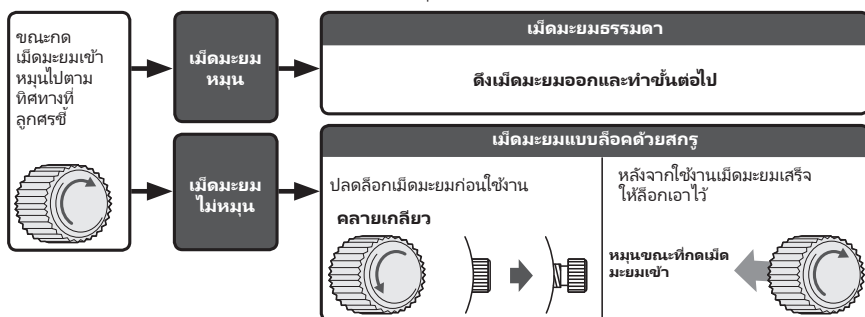
⑤ เม็ดมะยม

- ตำแหน่งปกติ (ไม่ล็อก): ไขลานนาฬิกา (หมุนด้วยมือ)
- ตำแหน่งคลิกจังหวะแรก: การตั้งค่าวันที่
- ตำแหน่งคลิกจังหวะที่สอง: การตั้งค่าเวลา

\* ตำแหน่งและรูปแบบจอแสดงผลอาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

## เม็ดมะยม

เม็ดมะยมมี 2 แบบ คือ แบบธรรมดาและแบบล็อกด้วยสกรู  
โปรดตรวจสอบประเภทของเม็ดมะยมของนาฬิกาของคุณ



- \* เมื่อล็อกเม็ดมะยมแบบล็อกด้วยสกรูไว้ สามารถป้องกันการใช้งานที่ผิดพลาดและเพิ่มการกันน้ำได้
- \* โปรดระวังอย่าขันสกรูของเม็ดมะยมเข้าด้วยแรง เพราะอาจทำให้ช่องของเม็ดมะยมเสียหายได้

## วิธีการไขลานสปริงหลัก

- นาฬิกานี้เป็นนาฬิกาโลกอัตโนมัติที่มีกลไกการไขลานด้วยมือ
- เมื่อสวมใส่ นาฬิกาข้อมือ สปริงหลักจะถูกไขลานโดยอัตโนมัติผ่านการเคลื่อนไหวของข้อมือตามปกติ นอกจากนี้นาฬิกายังสามารถไขลานได้ด้วยมือหมุนเม็ดมะยมอีกด้วย
- หากต้องการกลับมาเริ่มต้นใช้งานนาฬิกาใหม่หลังจากหยุดเดินอย่างสมบูรณ์ ให้ไขลานนาฬิกาโดยหมุนเม็ดมะยมหรือหมุนจากด้านหลังไปอีกด้านหนึ่งจนกระทั่งเข็มวินาทีเริ่มเคลื่อนไหว จากนั้นให้ตั้งเวลาและวันที่ก่อนที่จะสวมใส่ นาฬิกาไว้บนข้อมือในการใช้งานนาฬิกาให้หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกาซ้ำๆ นาฬิกาไม่สามารถไขลานได้ด้วยมือหมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา ด้วยวิธีนี้ นาฬิกาสามารถไขลานได้อย่างเต็มที่ นอกจากนี้ การหมุนเม็ดมะยมต่อจะไม่ทำให้สปริงหัก
- \* สำหรับรุ่นที่ใช้เม็ดมะยมแบบล็อกด้วยสกรู โปรดปลดล็อกเม็ดมะยมก่อนใช้งานและตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อกเม็ดมะยมหลังจากใช้งานแล้ว
- เมื่อนาฬิกาถูกไขลานเต็มที่ จะทำงานได้ ประมาณ 45 ชั่วโมง

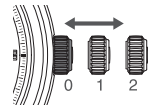
- \* หากใช้งานนาฬิกาโดยไม่ได้ไขลานเต็มที่ อาจทำให้หน้าฬิกาเดินเร็วขึ้นหรือช้าลง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหานี้ ให้สวมใส่นาฬิกามากกว่า 10 ชั่วโมงต่อวัน หากใช้งานนาฬิกาโดยไม่สวมที่ข้อมือ ให้แน่ใจว่าได้ไขลานนาฬิกาทุกวันตามเวลาที่กำหนด
- \* หากคุณใช้นาฬิกาที่หยุดเดินโดยไม่มีการไขลานสปริงหลัก การไขลานสปริงหลักด้วยเม็ดยมจะไม่ทำให้นาฬิกาเริ่มเดินทันที เพราะแรงบิดหรือค่าของสปริงหลักมีระดับต่ำที่จุดเริ่มต้นของการไขลานเนื่องจากเป็นลักษณะเฉพาะของนาฬิกากลไก เข็มวินาทีจะเริ่มเคลื่อนที่เมื่อแรงบิดถึงในระดับหนึ่งหลังจากที่สปริงหลักถูกไขลาน อย่างไรก็ตาม การแกว่งนาฬิกาจากด้านหนึ่งไปอีกด้านหนึ่งเพื่อบังคับให้เปลี่ยนสมดุลสามารถทำให้นาฬิกาเริ่มเดินได้เร็วขึ้น

## 2 สามารถตั้งวันที่ได้ด้วยการหมุนเม็ดยม

หมุนจนกระทั่งวันที่ของวันก่อนหน้าปรากฏขึ้น ตัวอย่างเช่น หากต้องการแสดงวันที่เป็น "6" ให้ตั้งค่าเป็นวันที่ "5" หมุนเม็ดยมไปทางซ้าย (ทวนเข็มนาฬิกา) เพื่อตั้งวันที่

## 3 ตั้งเม็ดยมออกมาจนถึงคลิกที่สองแล้วทำการตั้งเวลา

ตั้งเม็ดยมออกมาถึงคลิกที่สอง เมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา เข็มวินาทีหยุดลงทันที หมุนเม็ดยมเพื่อเลื่อนเข็มไปข้างหน้าจนกว่าวันที่จะเปลี่ยนเป็นวันถัดไป ตอนนี้เวลาถูกตั้งค่าไว้สำหรับช่วงเวลา A.M. หมุนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งเวลาให้ถูกต้อง



## 4 ดันเม็ดยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติตามสัญญาณเวลา

- เข็มวินาทีจะเริ่มเดินทันที
- \* บริษัทสัญญาณเวลาโรสเฟิร์ดจะมีประโยชน์สำหรับการตั้งเข็มวินาที
  - \* สำหรับรุ่นที่ใช้เม็ดยมแบบลอคด้วยสกรู กรุณาล็อคเม็ดยมหลังใช้งาน

## วิธีการตั้งเวลาและวันที่

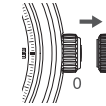
นาฬิกาสามารถปรับฟังก์ชันวันที่และได้รับการออกแบบมาให้วันที่เปลี่ยนหนึ่งครั้งทุก ๆ 24 ชั่วโมง วันที่มีการเปลี่ยนแปลงประมาณเที่ยงคืน หากตั้งค่า AM/PM ไม่ถูกต้อง วันที่จะเปลี่ยนเวลา 12.00 น.

### ⚠ ข้อควรระวัง

หลีกเลี่ยงการแก้ไขวันที่เมื่อนาฬิกาแสดงเวลาระหว่าง 20.00 น. ถึง 02.00 น. การแก้ไขวันที่ในช่วงเวลานี้อาจทำให้เกิดปัญหา เช่น วันที่ไม่สามารถเปลี่ยนได้ในวันถัดไป

## 1 ตั้งเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก

- \* สำหรับรุ่นที่ใช้เม็ดยมแบบลอคด้วยสกรู กรุณาปลดลอคเม็ดยมก่อนใช้งาน



ตั้งเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก

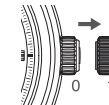
## การปรับวันที่ในช่วงสิ้นเดือน

มีความจำเป็นต้องปรับวันที่เมื่อสิ้นเดือนกุมภาพันธ์และเดือนที่มี 30 วัน

ตัวอย่างเช่น เพื่อปรับวันที่ในช่วงเวลา A.M. ในวันแรกของเดือนถัดจากเดือนที่มี 30 วัน

นาฬิกาจะแสดงเป็นวันที่ "31" แทนวันที่ "1" ตั้งเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก หมุนเม็ดยมทวนเข็มนาฬิกาเพื่อตั้งวันที่เป็น "1" จากนั้นดันเม็ดยมกลับเข้าสู่ตำแหน่งปกติ

- \* สำหรับรุ่นที่ใช้เม็ดยมแบบลอคด้วยสกรู กรุณาล็อคเม็ดยมหลังใช้งาน



ตั้งเม็ดยมออกมาหนึ่งคลิก

### ⚠ ข้อควรระวัง

- หลีกเลี่ยงการแก้ไขวันที่เมื่อนาฬิกาแสดงเวลาระหว่าง 20.00 น. ถึง 02.00 น. การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสียหาย

## การดูแลประจำวัน

2

### ● นาฬิกาต้องได้รับการดูแลรักษาเป็นอย่างดีเสมอ

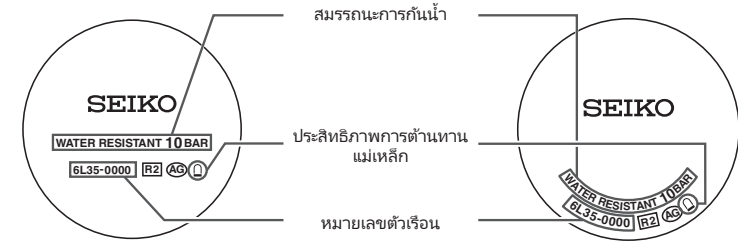
- ห้ามล้างนาฬิกาขณะที่เม็ดยมเย็นออกมา
- เช็ดคราบความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นผงออกด้วยผ้านุ่ม
- หลังจากที่นาฬิกาโดนน้ำทะเลมา โปรดอย่าสัมผัสล้างนาฬิกาในน้ำสะอาดบริสุทธิ์ และค่อยๆ เช็ดนาฬิกาให้แห้ง อย่าให้นาฬิกาโดนน้ำที่ไหลจากก๊อกน้ำโดยตรง ใส่น้ำลงในชามก่อนจากนั้นจึงเช็ดนาฬิกาไว้ในน้ำเพื่อล้าง
  - \* หากนาฬิกาเป็นแบบ "ไม่กันน้ำ" หรือ "กันแค่น้ำกระเซ็น" กรุณานำนาฬิกาไปล้างน้ำ "สมรรถนะและประเภท" → หน้า 16
  - "สมรรถนะการกันน้ำ" → หน้า 18

### ● หมุนเม็ดยมเย็นเป็นครั้งคราว

- โปรดหมุนเม็ดยมเย็นเป็นครั้งคราว เพื่อป้องกันการสึกหรอของเม็ดยมเย็น
- ควรทำตามวิธีเดียวกับเม็ดยมเย็นแบบลือด้วยสกรู "เม็ดยมเย็น" → หน้า 9

## สมรรถนะและประเภท

ด้านหลังของตัวเรือนจะแสดงหมายเลขรุ่นของเครื่องและสมรรถนะของนาฬิกาของคุณ



- **สมรรถนะการกันน้ำ**  
ดูรายละเอียดใน หน้า 18
- **ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก**  
ดูรายละเอียดใน หน้า 19 และ หน้า 20
- **หมายเลขตัวเรือน**  
หมายเลขที่ใช้ระบุประเภทนาฬิกาของคุณ

\* ภาพประกอบด้านบนนี้ไว้เพื่อเป็นตัวอย่าง ดังนั้นอาจไม่เหมือนกับนาฬิกาของคุณ

2

## ลูมิโบรต์

2

### หากนาฬิกามีลูมิโบรต์

ลูมิโบรต์เป็นสีเรืองแสงที่พัฒนาขึ้นมาใหม่ ซึ่งสามารถดูดซับพลังงานแสงแดดและอุปกรณ์ส่องสว่างในระยะเวลาสั้นๆ และเก็บพลังงานดังกล่าวไว้เพื่อปล่อยแสงในความมืด ตัวอย่างเช่น หากสัมผัสกับแสงกำลังสูงกว่า 500 lux เป็นเวลาประมาณ 10 นาที ลูมิโบรต์สามารถปล่อยแสงออกมาได้นาน 3 ถึง 5 ชั่วโมง อย่างไรก็ตาม โปรดทราบว่าขณะที่ลูมิโบรต์ปล่อยแสงที่กักเก็บไว้ออกมา ระดับการส่องสว่างของแสงจะค่อยๆ ลดลงเมื่อเวลาผ่านไป ระยะเวลาของแสงที่ปล่อยออกมายังอาจแตกต่างกันเล็กน้อยขึ้นอยู่กับปัจจัยต่างๆ เช่น ความสว่างของสถานที่ที่นาฬิกาสัมผัสกับแสง และระยะห่างระหว่างแหล่งที่มาของแสงกับนาฬิกา

\* โดยทั่วไปเมื่อมาจากสถานที่ที่สว่างไปยังสถานที่ที่มืด จะต้องใช้เวลาเพื่อให้ดวงตาของมนุษย์ปรับตัวเข้ากับความมืด ทำให้ยากที่จะเห็นวัตถุในตอนแรก (การปรับตัวในที่มืด)

\* ลูมิโบรต์คือสีเรืองแสงซึ่งเก็บและส่องแสงไฟ โดยไม่เป็นอันตรายกับมนุษย์หรือสิ่งแวดล้อม ปราศจากวัสดุที่เป็นพิษ เช่น สารกัมมันตภาพรังสี

### <ระดับความสว่าง>

สภาวะ	การส่องสว่าง	
แสงแดด	อากาศดี	100,000 lux
	มีเมฆมาก	10,000 lux
ในอาคาร (ด้านหน้าต่างระหว่างช่วงกลางวัน)	อากาศดี	มากกว่า 3,000 lux
	มีเมฆมาก	1,000 ถึง 3,000 lux
	ฝนตก	น้อยกว่า 1,000 lux
อุปกรณ์ส่องสว่าง (ไฟนีออน 40 วัตต์ในช่วงกลางวัน)	ระยะห่างจากนาฬิกา: 1 ม.	1,000 lux
	ระยะห่างจากนาฬิกา: 3 ม.	500 lux (การส่องสว่างเฉลี่ยในห้อง)
	ระยะห่างจากนาฬิกา: 4 ม.	250 lux

## สมรรถนะการกันน้ำ



ดูรายละเอียดการกันน้ำของนาฬิกาที่คุณใช้จากตารางด้านล่าง  
(ดูรายละเอียดใน หน้า 16)

ข้อความระบุที่ด้านหลังตัวเรือน	สมรรถนะการกันน้ำ	เงื่อนไขในการใช้งาน	
ไม่มีข้อบ่งชี้	ไม่กันน้ำ	อย่าให้โดนหยดน้ำหรือเหงื่อ	
WATER RESISTANT	กันน้ำเล็กน้อย	หน้าທີ່กระเซ็นมาโดนเล็กน้อย	⚠ คำเตือน อย่าใช้ว่ายน้ำ
WATER RESISTANT 5 BAR	กันน้ำได้บ้างที่แรงดัน 5 บาร์	นาฬิกานี้เหมาะสำหรับเล่นกีฬา เช่น ว่ายน้ำ	
WATER RESISTANT 10(20) BAR	กันน้ำได้บ้างที่แรงดัน 10 (20) บาร์	นาฬิกานี้เหมาะสำหรับการดำน้ำที่ไม่ใช่กีฬา	

2

## ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก

กลไกของนาฬิกาอาจเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นหรือหยุดทำงาน หากได้รับผลกระทบจากสนามแม่เหล็กในบริเวณใกล้เคียง

⚠️ อันตรายน	
ข้อความระบุที่ด้านหลังตัวเรือน	สภาวะในการใช้งาน
ไม่มีข้อบ่งชี้	
	โปรดดูแลให้นาฬิกาอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 5 ซม. (มาตรฐาน JIS ระดับ 1)
	โปรดดูแลให้นาฬิกาอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 1 ซม. (มาตรฐาน JIS ระดับ 2)

หากนาฬิกากลายเป็นแม่เหล็กและความแม่นยำลดลงเกินอัตราที่กำหนดภายใต้การใช้งานปกติ นาฬิกาจะต้องถูกนำไปล้างอำนาจแม่เหล็ก ในกรณีนี้ คุณจะถูกรายงานเงินสำหรับการล้างอำนาจแม่เหล็กและการปรับความแม่นยำใหม่ แม้ว่าจะเกิดขึ้นภายในระยะเวลาประกันก็ตาม

### เหตุผลที่นาฬิกาเรือนนี้ได้รับผลกระทบจากคลื่นแม่เหล็ก

สปริงสมดุลในตัวเรือนอาจได้รับอิทธิพลจากสนามแม่เหล็กภายนอกที่แรงมาก

## สายนาฬิกา

สายนาฬิกาสัมผัสกับผิวหนังโดยตรงและอาจเปื้อนเหงื่อหรือฝุ่นละอองได้ ดังนั้น การไม่ดูแลรักษาอาจทำให้สายนาฬิกาเสื่อมสภาพเร็วขึ้น หรือก่อให้เกิดการระคายเคืองผิวหนัง ตลอดจนถึงครบถ้วนปลายแขนเสื้อ นาฬิกาต้องได้รับการดูแลเอาใจใส่อย่างมากเพื่อการใช้งานที่ยาวนาน

### ● สายโลหะ

- ความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นดินจะก่อให้เกิดสนิมแม้จะเป็นสายนาฬิกาแบบสแตนเลสสตีล หากไม่มีการทำความสะอาดเป็นเวลานาน
- การไม่ดูแลรักษาอาจก่อให้เกิดคราบสีเหลืองหรือสีทองที่ปลายแขนเสื้อด้านล่าง
- เช็ดความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นดินออกด้วยผ้านุ่มๆ ทันที
- หากต้องการทำความสะอาดรอบๆ รอยต่อของสายนาฬิกา ให้เช็ดออกด้วยน้ำแล้วแปรงออกด้วยแปรงสีฟันนุ่ม (ป้องกันไม่ให้ตัวเรือนโดนน้ำโดยใช้ฟิล์มพลาสติกห่อหุ้มบริเวณตัวเรือนไว้ ฯลฯ)
- ทำความสะอาดด้วยผ้านุ่ม
- สนิมอาจเกิดขึ้นในชิ้นส่วนที่เป็นสแตนเลสสตีลเนื่องจากสายนาฬิกาขนาดใหญ่บางรุ่นใช้พินที่ทำจากสแตนเลสสตีล ซึ่งมีความแข็งแรงมาก
- หากสนิมขึ้น พินอาจยื่นออกมาหรือหลุดออก ตัวเรือนนาฬิกาอาจหลุดออกจากสายนาฬิกา หรือตะขอยางไม่เปิด
- หากพินยื่นออกมา อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ใส่ ในกรณีดังกล่าว ให้หยุดใช้นาฬิกาและส่งซ่อม

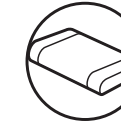
## ตัวอย่างผลิตภัณฑ์ที่มีแม่เหล็กทั่วไปที่อาจส่งผลกระทบต่อนาฬิกา



สมาร์ทโฟน โทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ต เฮอร์มินอล (ลำโพง, แม่เหล็กที่คลุม)

อะแดปเตอร์ AC

กระเป๋า (ที่มีหิ้วปิดเป็นแม่เหล็ก)



เครื่องโกนหนวดไฟฟ้ากระแสสลับ

อุปกรณ์ทำอาหารที่มีแม่เหล็ก

วิทยุพกพา (ลำโพง)

สร้อยคอแม่เหล็ก


หมอนสุขภาพแม่เหล็ก

### ● สายหนัง

- สายหนังอาจเปลี่ยนสีและเสื่อมสภาพได้เนื่องจากความชื้น เหงื่อและแสงแดด
- เช็ดคราบชื้นและเหงื่อออกทันทีโดยใช้ผ้าแห้งซับอย่างอ่อนโยน
- อย่าให้นาฬิกาโดนแดดโดยตรงเป็นเวลานาน
- รมีระดับขมขื่นสามนาฬิกาที่สายสีจาง เนื่องจากจะทำให้เห็นคราบสกปรกได้ง่าย
- หลีกเลี่ยงการใช้สายหนัง ยกเว้นสำหรับ Aqua Free ขณะอาบน้ำ ว่ายน้ำและขณะทำกิจกรรมเกี่ยวกับน้ำ แม้ว่าตัวนาฬิกาจะกันน้ำเล็กน้อย (กันน้ำ 10 บาร์/20 บาร์) ก็ตาม

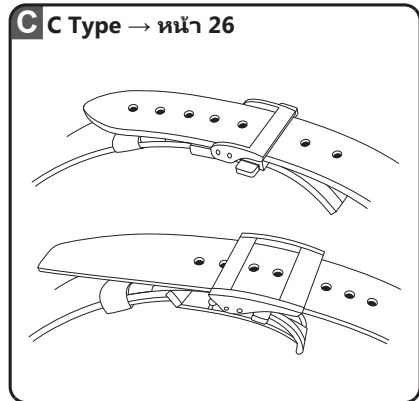
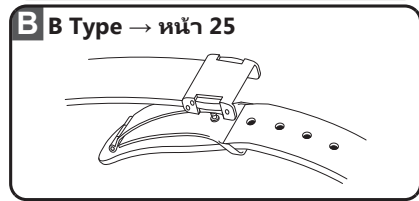
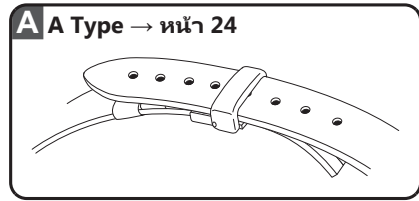
### ● สายโพลีเอสเตอร์

- สายโพลีเอสเตอร์อาจเปลี่ยนสีได้ง่ายเมื่อโดนแสง และอาจเสื่อมสภาพจากตัวทำละลาย หรือความชื้นในบรรยากาศ
- โดยเฉพาะอย่างยิ่งสายนาฬิกาที่เป็นสีใส สีขาว หรือสีอ่อนสามารถดูดซึมสีอื่น ๆ ได้ง่าย ซึ่งทำให้เกิดการเปลี่ยนสีหรือสีตก
- ล้างฝุ่นผงออกด้วยน้ำ และเช็ดด้วยผ้าแห้ง
- (ป้องกันไม่ให้ตัวเรือนโดนน้ำโดยใช้ฟิล์มพลาสติกห่อหุ้มบริเวณตัวเรือนไว้ ฯลฯ)
- เมื่อสายนาฬิกาที่มีความยืดหยุ่นน้อยลง ให้เปลี่ยนสายใหม่ หากใช้สายต่อไปทั้งยงนั้น สายนาฬิกาอาจแตกหรือหักได้เมื่อเวลาผ่านไป

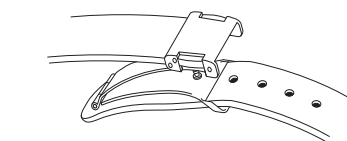
หมายเหตุเกี่ยวกับการระคายเคืองหรืออาการแพ้บนผิวหนัง	การระคายเคืองผิวหนังจากสายนาฬิกาที่มีสาเหตุหลายประการ เช่น การแพ้โลหะหรือหนัง หรือปฏิกิริยาของผิวหนังต่อการเสียดสีกับผืนหนังหรือสายนาฬิกาเอง
หมายเหตุเกี่ยวกับความยาวของสายนาฬิกา	โปรดปรับสายให้หลวมจากข้อมือเพื่อให้อากาศสามารถผ่านได้เวลาใส่นาฬิกา โปรดเหลือช่องว่างให้สามารถสอดนิ้วมือเข้าไประหว่างสายนาฬิกาและข้อมือของท่านได้ 

# การใช้ตะขอแบบพับสามชั้นสำหรับสายหนัง (ตะขอแบบพิเศษ)

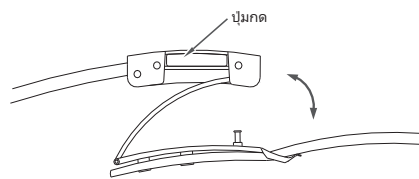
ตะขอชนิดพิเศษมีอยู่ 3 แบบดังนี้ หากตะขอนาฬิกาที่มาพร้อมกับนาฬิกาที่คุณซื้อจัดอยู่ในประเภทที่นาเสนอนี้ สามารถแยกประเภทได้จากข้อมูลข้างล่างนี้



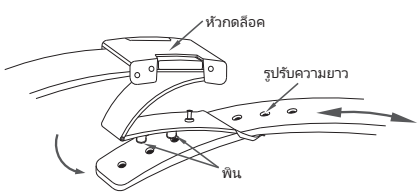
## B B Type



1 ในขณะที่กดปุ่มกดทั้งสองด้านของแผ่นปิด ให้ยกขึ้นเพื่อเปิดตะขอ

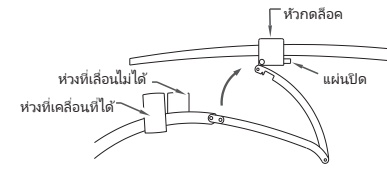


2 ถอดพินออกจากรูปรับความยาว เลื่อนสายไปด้านซ้ายและขวา แล้วสอดพินกลับเข้าไปที่รูปรับความยาวให้ได้ระยะที่เหมาะสม กดหัวล๊อคแล้วยึดตะขอ

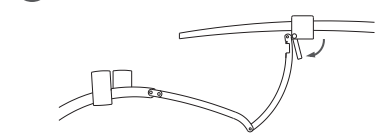


## A A Type

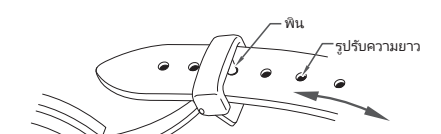
1 ยกตะขอขึ้นเพื่อปลดล๊อค



2 เปิดตัวแผ่นปิด

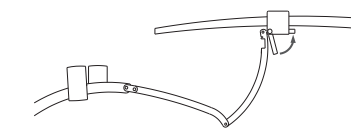


3 ถอดพินออกจากรูปรับความยาว เลื่อนสายไปด้านซ้ายและขวา แล้วสอดพินเข้าไปที่รูปรับความยาวให้ได้ระยะที่เหมาะสม



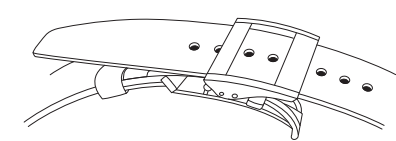
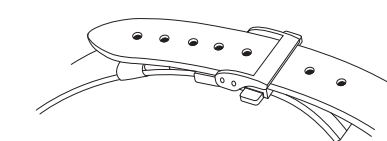
4 ยึดแผ่นปิด

\* ย้ายตำแหน่งปิดแรงเกินไป



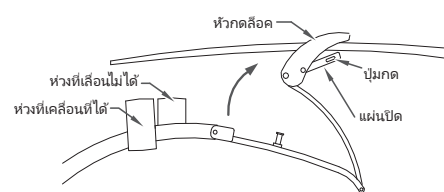
\* ขณะยึดตะขอ ให้สอดปลายสายเข้าไปที่ห่วงที่เคลื่อนที่ได้และห่วงที่เลื่อนไม่ได้ จากนั้นยึดหัวล๊อคให้แน่น

## C C Type

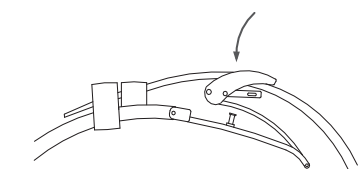


### การสวมใส่และถอดนาฬิกา

1 ในขณะที่กดปุ่มกดทั้งสองด้านของแผ่นปิด ให้ดึงสายรัดออกจากห่วงที่เคลื่อนที่ได้และห่วงที่เลื่อนไม่ได้ จากนั้นเปิดตะขอ

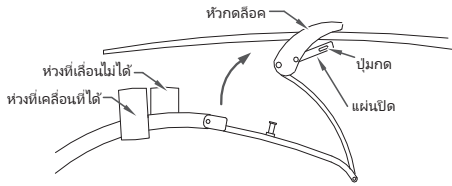


2 ให้ปลายสายเข้าไปอยู่ในห่วงที่เคลื่อนที่ได้และห่วงที่เลื่อนไม่ได้ จากนั้นยึดหัวล๊อคโดยกดที่ตะขอ

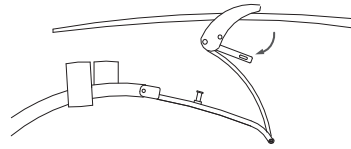


**● การปรับความยาวสาย**

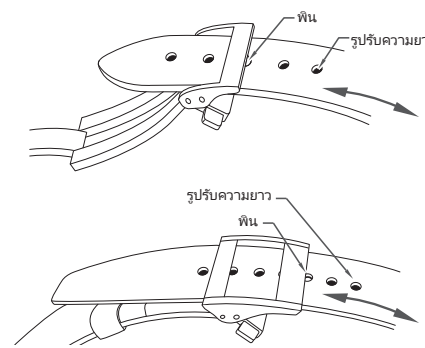
1 ในขณะที่กดปุ่มกดทั้งสองด้านของแผ่นปิด ให้ดึงสายรัดออกจากห่วงที่เคลื่อนที่ได้และห่วงที่เคลื่อนไม่ได้ จากนั้นเปิดตะขอ



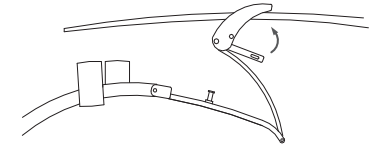
2 กดปุ่มกดอีกครั้งเพื่อปลดขาตะขอ



3 ดึงพินออกจากรูปรับความยาวที่ตัวสาย เลื่อนสายเพื่อปรับความยาวและคืนหารูที่เหมาะสม กดพินเข้าที่รู



4 ยึดแผ่นปิด



**บริการหลังการขาย**

**● หมายเหตุเกี่ยวกับการรับประกันและการซ่อม**

- ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือศูนย์บริการลูกค้าของ SEIKO สำหรับการซ่อมหรือการล้างเครื่อง
- หากอยู่ภายในระยะเวลาประกัน โปรดแสดงใบรับรองการรับประกันเพื่อรับบริการซ่อมแซม
- ขอบเขตของการรับประกันจะระบุไว้ในใบรับรองการรับประกัน
- โปรดอ่านใบรับรองดังกล่าวอย่างละเอียดและเก็บไว้ให้ดี
- สำหรับบริการซ่อมแซมหลังจากระยะเวลาประกันหมดอายุ หากสามารถคืนค่าฟังก์ชันของนาฬิกาได้ด้วยบริการซ่อมแซม เราจะทำเนิการซ่อมแซมให้เมื่อได้รับค่าขอและการชำระเงินแล้ว

**● การเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ใช้งานได้**

- โปรดทราบว่าหากชิ้นส่วนเดิมไม่มีแล้ว จะมีการแทนที่ด้วยชิ้นส่วนอื่นที่อาจมีรูปลักษณ์ภายนอกต่างจากของเดิม

**● การตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง)**

- ขอแนะนำให้มีตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การยกเครื่อง) เป็นระยะๆ ทุก 2 ถึง 3 ปีโดยประมาณเพื่อรักษาประสิทธิภาพสูงสุดของนาฬิกาไว้ในระยะยาว
- เพียงส่งกำลังของการเคลื่อนที่ของนาฬิกาเรือนนี้รับแรงอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้แน่ใจว่ากลไกนี้ทำงานได้อย่างถูกต้องตลอดเวลา การล้างชิ้นส่วน, การเปลี่ยนถ่ายน้ำมัน, การปรับความแม่นยำ, การตรวจสอบฟังก์ชันและการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สิ้นเปลืองเป็นประจำเป็นสิ่งสำคัญ การยกเครื่องครั้งแรกหลังจากการซื้อนาฬิกาเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งสำหรับการใช้งานนาฬิกาเป็นเวลานานตามสภาวะในการใช้งาน น้ำมันที่รักษาสภาพของชิ้นส่วนกลไกของนาฬิกาอาจเสื่อมสภาพ ชิ้นส่วนอาจเกิดการขีดข่วนเนื่องจากน้ำมันปนเปื้อนอาจทำให้นาฬิกาเดินเร็วหรือช้าไป หรืออาจส่งผลให้นาฬิกาหยุดเดินในที่สุดเนื่องจากชิ้นส่วนต่างๆ เช่น ยางกันน้ำ อาจเสื่อมสภาพ สมรรถนะการกันน้ำอาจลดลงเนื่องจากการแทรกซึมของเหงื่อและความชื้น
- การตรวจสอบและปรับแต่งโดยการถอดประกอบและทำความสะอาด (ยกเครื่อง) ควรดำเนินการโดยร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ และร้านที่ระบุใน “อะไหล่แท้ของ SEIKO” ในกรณี ขอให้เปลี่ยนยางกันน้ำและสปริงบาร์ด้วย
- เมื่อนาฬิกาได้รับการตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง) แล้ว นาฬิกาอาจได้รับการเปลี่ยนกลไก



## ความแม่นยำของกลไกนาฬิกา

2

บุพเพเหตุแห่งนาฬิกาข้อมือ

- ความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลระบุด้วย “อัตราารายวัน”
- ความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลอาจไม่อยู่ในช่วงเวลาที่กำหนดความถูกต้อง เนื่องจากการเพิ่ม/ลดการเปลี่ยนแปลงตามตำแหน่งของนาฬิกาซึ่งขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งาน เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่นาฬิกาบนข้อมือ, การเคลื่อนไหวของแขน และไม่จำเป็นการไขลานเต็มที่หรือไม่ ฯลฯ
- การเพิ่ม/ลดเชิงกลของนาฬิกาไม่ได้วัดจากอัตราารายวัน แต่วัดจากอัตราารายวันของหนึ่งสัปดาห์หรือมากกว่านั้น
- ความแม่นยำจะแปรผันตามอุณหภูมิ

ชิ้นส่วนที่ประกอบขึ้นเพื่อความแม่นยำของนาฬิกาเชิงกลทำจากโลหะ เป็นที่ทราบกันดีว่าโลหะจะขยายตัวหรือหดตัวขึ้นอยู่กับอุณหภูมิ เนื่องมาจากคุณสมบัติของโลหะเอง ซึ่งจะส่งผลต่อความแม่นยำของนาฬิกา นาฬิกาเชิงกลมักจะเดินช้าลงในที่อุณหภูมิสูง ในขณะที่มักจะเดินเร็วขึ้นในที่อุณหภูมิต่ำ

TH 31

## การแก้ปัญหา

2

บุพเพเหตุแห่งนาฬิกาข้อมือ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
นาฬิกาหยุดเดิน	ไขลานสปริงหลักไม่ได้	ไขลานนาฬิกาตาม “วิธีการไขลานสปริงหลัก” → (หน้า 10) และตั้งเวลา หากนาฬิกายังไม่ทำงาน ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้
นาฬิกาเดินเร็วขึ้น/ช้าลง	นาฬิกาถูกทิ้งไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำมากเป็นเวลานาน	ความแม่นยำตามปกติจะกลับมาทำงานอีกครั้งเมื่อนาฬิกาถูกสูบลมปกติ นาฬิกาได้รับการตั้งค่าเพื่อให้ทำงานได้อย่างถูกต้องเมื่อสวมใส่บนข้อมือของคุณ ภายใต้วงอุณหภูมิปกติระหว่าง 5°C และ 35°C
	นาฬิกาวางไว้ใกล้กับวัตถุที่มีสนามแม่เหล็กแรงมาก	ความเที่ยงตรงไม่สามารถกู้คืนมาได้ การกู้คืนความเที่ยงตรงดั้งเดิมจำเป็นต้องมีการล้างอำนาจแม่เหล็ก (ซ่อมแซม) โปรดติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อนาฬิกา
	คุณทำนาฬิกาตก กระแทกกับพื้นผิวแข็ง หรือสวมใส่ในขณะที่เล่นกีฬา นาฬิกาได้รับแรงสั่นสะเทือนรุนแรง นาฬิกาไม่ได้รับการยกเครื่องนานกว่า 3 ปี	หลังจากตั้งเวลาแล้วนาฬิกายังคงเดินไม่ตรง ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

TH 33

## ○ สภาวะการไขลานสปริงหลักและความแม่นยำ

เพื่อที่จะปรับปรุงความแม่นยำ สิ่งสำคัญคือต้องจัดหาพลังงานสม่ำเสมอเพื่อความสมดุลที่ควบคุมความเร็วของเฟือง แรงขับเคลื่อนของสปริงหลักที่ทำให้นาฬิกาเชิงกลแตกต่างกันไปเมื่อไขลานจนเต็มและในขณะที่ก่อนที่จะหมดลาน ในขณะที่สปริงหลักคลายตัวลง พลังงานจะอ่อนกำลังลง สามารถทำให้ความแม่นยำค่อนข้างคงที่ได้โดยการสวมนาฬิกาบนข้อมือบ่อยๆ เพื่อการไขลานอัตโนมัติและไขลานสปริงหลักทุกๆ วันในเวลาที่กำหนดเพื่อเคลื่อนไหวนาฬิกาเป็นประจำสำหรับเครื่องแบบไขลานเชิงกล

## ○ ผลกระทบของแม่เหล็ก

เมื่อได้รับผลกระทบจากแม่เหล็กที่แรงมาจากภายนอก นาฬิกาเชิงกลอาจเดินช้าลง/เร็วขึ้น ชิ้นส่วนของนาฬิกาอาจกลายเป็นแม่เหล็กขึ้นอยู่กับขอบเขตของผลกระทบ ในกรณีเช่นนี้ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ เพราะนาฬิกาจำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซม รวมถึงการล้างอำนาจแม่เหล็ก

2

บุพเพเหตุแห่งนาฬิกาข้อมือ

TH 32

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
วันที่มีการเปลี่ยนแปลง เวลา 12:00 น.	ตั้งค่า AM/PM ไม่ถูกต้อง	เลื่อนเวลาไปอีก 12 ชั่วโมง
หน้าปัดมีอาการเบลอ	มีน้ำปริมาณเล็กน้อยเข้าไปในนาฬิกาเนื่องจากการเสื่อมสภาพของยางกันรั่ว ฯลฯ	ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

\* สำหรับวิธีการแก้ไขปัญหาอื่นจากที่ระบุข้างต้น โปรดติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้

2

บุพเพเหตุแห่งนาฬิกาข้อมือ

TH 34

## ข้อมูลจำเพาะ

2

แบบทดสอบแบบเลขเบ็ดเสร็จ

หมายเลขเครื่อง	6L35
1. คุณสมบัติ	3 เซ็มนาฬิกา (ชั่วโมง, นาที, วินาที) แสดงวันที่
2. ความถี่ในการทำงาน	28,800 ครั้ง/ชั่วโมง (8 ครั้ง/วินาที)
3. อัตราลาด/เพิ่ม (ต่อวัน)	+15 ถึง -10 วินาทีในช่วงอุณหภูมิปกติ (เฉพาะเมื่อสวมใส่ข้อมือในช่วงอุณหภูมิระหว่าง 5 °C และ 35 °C)
4. ระบบขับเคลื่อน	โซลานอัตโนมัติ พร้อมกลไกโซลานด้วยมือ
5. อัตราการสำรองลาน	ประมาณ 45 ชั่วโมง
6. ทับทิม	26 เม็ด

\* ความแม่นยำตามด้านบนเป็นการปรับแต่งจากโรงงาน

\* เนื่องจากลักษณะของนาฬิกาเชิงกล อัตรารายวินาที ๆ ที่แท้จริงอาจไม่อยู่ในช่วงของความแม่นยำของเวลาที่ระบุข้างต้น โดยขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งาน เช่น ระยะเวลาที่สวมใส่ นาฬิกาบนข้อมือ, อุณหภูมิ, การเคลื่อนไหวของแขน และไม่ว่าจะเป็นการโซลานสปริงหลักเต็มหรือไม่ ฯลฯ